



ENTRE//MATIC Ditec PASAA2

TM-0051-2 5915812 AUG 2013 IP1965

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Prima dell'uso leggere attentamente il documento e il manuale di istruzioni per assicurare un corretto funzionamento del prodotto.
La mancata lettura del manuale potrebbe determinare uno scorretto funzionamento del sensore e potrebbe inoltre causare lesioni gravi o fatali. I simboli utilizzati hanno il seguente significato:

	AVVERTENZE	L'inosservanza delle avvertenze potrebbe causare un uso incorretto, provocando la morte o lesioni gravi dell'operatore.
	PRECAUZIONI	L'inosservanza della cautela potrebbe causare un malfunzionamento e potrebbe essere causa di lesioni alle persone o di danni agli oggetti.
	NOTA	E' richiesta attenzione particolare nella sezione in cui compare il simbolo.
		E' necessario consultare il manuale operativo in presenza di questo simbolo.

NOTA

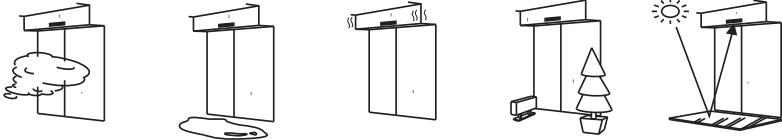
- Questo prodotto è un interruttore senza contatti di presenza, destinato al montaggio sulla testata di una porta automatica o sulla parete. Non utilizzarlo per le altre applicazioni.
- Quando viene impostata l'area di rilevamento del sensore, assicurarsi che non vi sia traffico intorno al luogo dell'installazione.
- Prima di attivare l'alimentazione, controllare il cablaggio in modo da prevenire Danni o malfunzionamenti del dispositivo collegato al sensore.
- Utilizzare il sensore solamente come specificato nel manuale di istruzioni.
- Assicurarsi di installare il sensore in conformità con le leggi locali e le normative vigenti nel vostro paese.
- Prima di lasciare il luogo di lavoro, assicurarsi che il sensore funzioni correttamente e che il proprietario/l'operatore dell'edificio sia ben istruito sul corretto uso della porta e del sensore.
- L'impostazione del sensore può essere modificata esclusivamente da un ingegnere autorizzato e istruito. Quando essa viene modificata e la relativa data nel registro di manutenzione tenuto vicino alla porta.

	AVVERTENZE	Non lavare, smontare, rimontare o riparare il sensore da soli, altrimenti potrebbe esserci il rischio di provocare uno shock elettrico o il guasto del sensore.
Pericolo di shock elettrico.		

NOTA

Le seguenti condizioni non sono adatte per l'installazione del sensore.:

- Nebbia o smog da emissioni attorno alla soglia.
- Pavimento bagnato
- Vibrazioni sull'area di installazione.
- Oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento.
- Pavimento molto lucido che riflette la luce o oggetti che riflettono la luce vicino alla soglia.



SPECIFICHE

Modello : PASAA2	Sicurezza/ uscita di prova : quando rileva la 1° o la 2° fila. Connettore Opto (NPN)
Colore della testata : Argento / Nero	Voltaggio / da 5 a 50VDC
Altezza di montaggio : 2,0 (6'6") to 3,0m (9'10")	Corrente / 100mA Max.
Area di rilevamento : vedi AREA DI RILEVAMENTO	Corrente in oscurità / 600nA Max. (Carico di resistenza)
Metodo di rilevamento : Riflesso degli infrarossi attivi (*1)	Tempo di tenuta relè : Ca. 0,5 sec.
Regolazione dell'angolo : fila da 1 a 3 / -6 a +6°	Tempo di risposta : <0,3 sec.
di rilevamento : File 4 e 5 / da +26 a +44°	Temperatura di esercizio : -20 to +55°C (-4 to 131°F)
Alimentazione in ingresso (*2) : da 12 a 24VAC ±10% (50 / 60 Hz)	Umidità di esercizio : <80%
Consumo energetico : < 2,5W (< 4VA at AC)	Livello di protezione : IP54
Indicatore di funzionamento : Vedi tabella sotto	Categoria : 2 (EN ISO 13849-1 : 2008)
Ingresso di prova : Connettore Opto	Livello di funzionamento : 2 (EN ISO 13849-1 : 2008)
Voltaggio / da 5 a 30VDC	Peso : 320g (11.2oz)
Corrente / 6mA Max. (30VDC)	Accessori : 1 Manuale di istruzioni
Uscita di prova : In caso do rilevamento della 3 4° o 5° fila	2 Viti di montaggio
Relè di forma A 50V 0,3A Max. (carico di resistenza)	1 Schema di montaggio
	1 Strumento di regolazione dell'area 1 cavo 3m (9'10")
	(8 x 0,22mm ² AWG24) (*3)

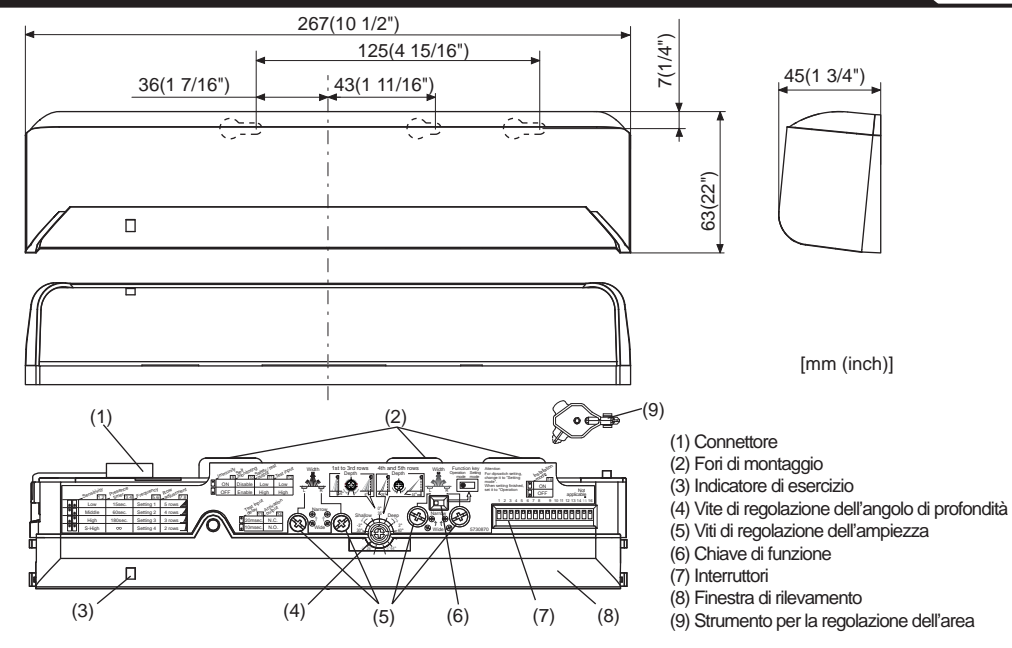
- *1 : La prima e la seconda fila hanno la funzione di rilevamento presenze.
*2 : Quando si utilizza il sensore, esso deve essere connesso a un sistema di porta con circuito SELV.
*3 : Protezione di sovracorrente con meno di 2A.

Indicatore di esercizio

Stato	Colore dell'indicatore	1sec	1sec
Stand-by (Setting mode)	Blu lampeggiante		
Stand-by (Installation mode)	Giallo		
Stand-by (Operation mode)	Verde		
Rilevamento 1° fila	Rosso lampeggiante		
Rilevamento 2° fila	Rosso		
Rilevamento 3° 4° o 5° fila	Arancione		
Impostazione sbagliata dell'interruttore	Rosso e verde lampeggianti		
Saturazione del segnale	Verde lampeggiante lentamente		
Guasto del sensore	Verde lampeggiante velocemente		

NOTA Le specifiche sono soggette al cambiare ai fini di un miglioramento senza preventive comunicazione .

Dimensioni esterne e nomi delle componenti.

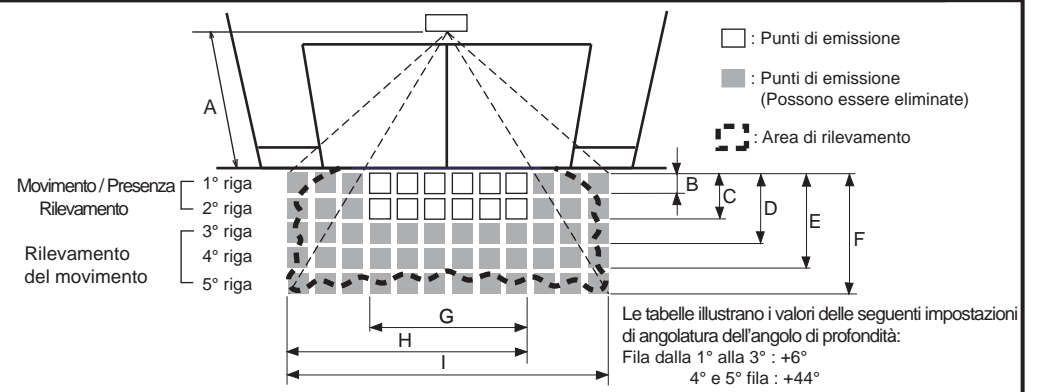


Conformità agli standard

EN 16005:2012	EN 12978+A1:2009	Direttiva della macchina 2006/42/EC
Direttiva della EMC 2004/108/EC	EN ISO 13849-1:2008	EN ISO 13849-2:2008
EN 61496-3:2001 clause 4. 3. 5 and 5. 4. 7. 3		

Corpo identificato: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 40 60314 Frankfurt Germany

Area di rilevamento



Area di emissione

	[m(feet,inch)]				
A	2,00 (6'6")	2,20 (7'2")	2,50 (8'2")	2,70 (8'10")	3,00 (9'10")
B	0,13 (5")	0,14 (6")	0,16 (6")	0,18 (7")	0,20 (8")
C	0,38 (1' 3")	0,42 (1' 5")	0,48 (1' 7")	0,52 (1' 8")	0,58 (1' 11")
D	0,74 (2' 5")	0,82 (2' 8")	0,93 (3' 1")	1,00 (3' 3")	1,10 (3' 7")
E	1,23 (4' 1")	1,35 (4' 5")	1,54 (5' 1")	1,66 (5' 5")	1,85 (6' 1")
F	1,74 (5' 9")	1,90 (6' 3")	2,17 (7' 1")	2,34 (7' 8")	2,60 (8' 6")
G	1,06 (3' 6")	1,33 (4' 4")	1,51 (4' 11")	1,63 (5' 4")	1,81 (5' 11")
H	1,86 (6' 1")	2,05 (6' 9")	2,32 (7' 7")	2,51 (8' 3")	2,79 (9' 2")
I (*)	2,52 (8' 3")	2,78 (9' 2")	3,15 (10' 4")	3,40 (11' 2")	3,79 (12' 5")
X	0,19 (8")	0,21 (8")	0,24 (9")	0,26 (10")	0,28 (11")

X è la distanza tra la 1° fila e la superficie di montaggio.

Area di rilevamento

Per la conformità con EN 16005, assicurarsi che l'area di rilevamento sia compresa tra i valori della tabella seguente.

A	2,00 (6'6")	2,20 (7'2")
C	0,23 (9")	0,24 (10")
G	1,02 (3' 4")	1,10 (3' 7")
I	2,41 (7' 11")	2,54 (8' 4")

Condizioni di prova stabilite da EN 16005
Pavimento : Carta grigia
Oggetto di rilevamento : EN16005 CA prova del corpo

I valori di cui sopra si esprimono quando la sensibilità viene impostata su "Middle" e la velocità dell'oggetto di rilevamento è 50mm / sec.

I valori di cui sopra sono quelli dell'area di rilevamento sotto test e si riferiscono alle condizioni di prova di EN 16005.

(L'area di emissione è illustrata sopra in **Area di emissione**.)

*: Quando si installa ad un'altezza maggiore di 2.35m, i requisiti del EN 16005 vengono soddisfatti solo all'interno l'ampiezza "I" dell'area di 3m.

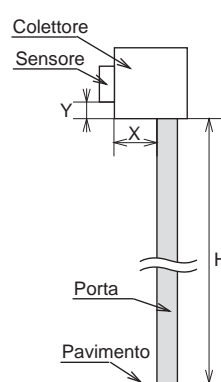
NOTA

L'area di rilevamento effettiva potrebbe risultare inferiore a causa della luminosità dell'ambiente, il colore/materiale dell'oggetto o del pavimento, così come dalla velocità di entrata dell'oggetto. Il sensore potrebbe non essere attivato quando la velocità di entrata dell'oggetto o di una persona è inferiore a 50mm/sec. o maggiore di 1500mm/sec.

Installazione

1

- Applicare la mascherina di montaggio nella posizione d'installazione desiderata. (Quando si imposta l'area di rilevamento vicino alla porta, montare il sensore secondo lo schema sottostante.)
- Eseguiere due fori di montaggio di diametro ø3,4mm.
- Eseguiere un foro di diametro ø8mm per il passaggio dei cavi.
- Rimuovere la mascherina di montaggio.
- Rimuovere il coperchio e fissare con le viti l'unità principale.



H : Altezza dal pavimento all'estremità della testata.
Y : Distanza tra l'estremità del coperchio e il sensore.
X : Distanza tra la porta e la superficie di montaggio. (L'altezza di montaggio è "H + Y".)

Distanza massima di montaggio (Y)		[m(feet,inch)]				
X	H	2,00 (6' 6")	2,30 (7' 6")	2,50 (8' 2")	2,80 (9' 2")	3,00 (9' 10")
0		Nessun limite				
0,05 (2")		0,20 (7")	0,20 (7")	0,20 (7")	0,20 (7")	0
0,10 (4")		0,20 (7")	0,20 (7")	0,20 (7")	0,20 (7")	0
0,15 (6")		0,13 (5")	0,15 (5")	0,19 (7")	0,20 (7")	0
0,20 (8")		-	0,12 (4")	0,14 (5")	0,15 (5")	0
0,25 (10")		-	-	0,11 (4")	0,12 (4")	0
0,30 (12")		-	-	-	-	-



Precauzione

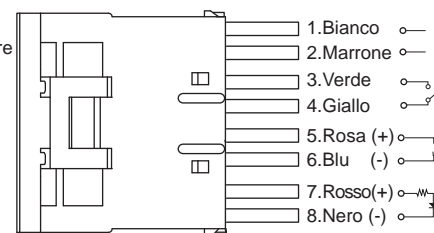
Assicurarsi di fissare la mascherina di montaggio come descritto nella tabella superiore, altrimenti potrebbe essere pericoloso, in quanto non c'è un'area di rilevamento di presenza adiacente alla soglia. Installare il sensore il più vicino possibile alla testata.

Rischio di shock elettrico

2

Collegare il cavo al controllore della porta come illustrato nel disegno.

Al connettore del sensore



1. Bianco - 0
2. Marrone - 1

Alimentazione
12 to 24VAC±10% / 12 to 30VDC±10%

3. Verde - 1
4. Giallo - 3A/3B

Uscita di attivazione
Relè di forma A 50V 0.3A Max.

5. Rosa (+) - 1
6. Blu (-) - 8

Sicurezza/uscita di prova
Connettore Opto (NPN) / Voltaggio: da 5 a 50VDC

7. Rosso(+) - 41
8. Nero (-) - 0

Ingresso di prova
Connettore Opto / Voltaggio: da 5 a 30VDC

Al quadro dei comandi



AVVERTENZE

Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata. Quando si fa passare il cavo attraverso il foro, assicurarsi di non lacerare la guaina di protezione, altrimenti si potrebbe generare lo shock elettrico o un guasto del sensore.

Pericolo di shock elettrico

3

- Collegare il connettore del sensore.
- Alimentare il sensore. Regolare l'area di rilevamento e impostare l'interruttore.(Vedi **REGOLAZIONE**)

NOTA

Assicurarsi di aver connesso correttamente il cavo all'unità di controllore della porta prima di attivare l'alimentazione. Quando viene attivata l'alimentazione, o vengono regolate le impostazioni, non entrare nell'area di rilevamento per più di 10 secondi, per facilitare il rilevamento di presenza. Non toccare gli interruttori prima di attivare l'alimentazione, altrimenti si verifica un errore. Per modificare le impostazioni degli interruttori, vedi **REGOLAZIONE 3 Impostazioni degli interruttori**.

4

- Posizionare il coperchio d'appoggio. Se il cablaggio risultasse esposto, rompere la presa.



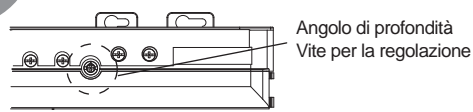
AVVERTENZA

Non utilizzare il sensore senza coperchio. Quando si utilizza la presa del cavo, installare il sensore in spazi interni o utilizzare il coperchio impermeabile (disponibile separatamente), altrimenti potrebbe verificarsi uno shock elettrico o un guasto del sensore.

Pericolo di shock elettrico

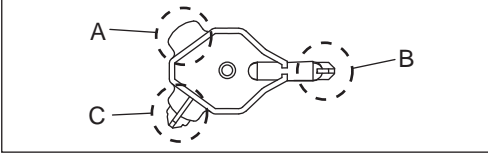
REGOLAZIONE

1 Regolazione dell'angolo di profondità dell'area



Angolo di profondità
Vite per la regolazione

Strumento per la regolazione dell'area.



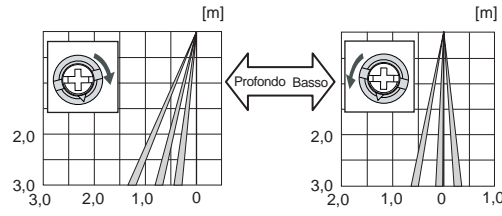
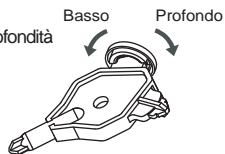
Quando si regola la prima fila in prossimità della porta, seguire le istruzioni **3-9 Installation mode** per maggiore facilità.

Nota Assicurarsi che l'area di rilevamento non interferisca con la porta/testata e che non vi siano oggetti altamente luccicanti vicino all'area di rilevamento, altrimenti potrebbe verificarsi un'attivazione fantasma / saturazione dei segnali.

1-1.Regolazione autonoma

Dalla 1° alla 3° fila

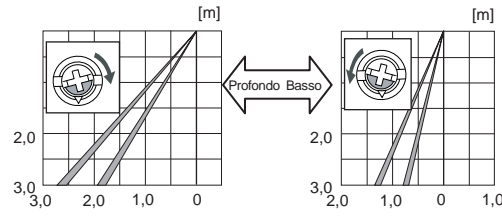
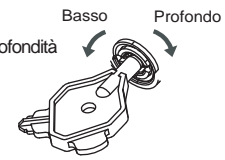
Vite di regolazione dell'angolo di profondità per la prima fino alla terza fila



Utilizzare lo strumento per la regolazione dell'area (A) come illustrato per modificare l'angolo di profondità per la 1° alla 3° fila.

4° e 5° fila

Vite di regolazione dell'angolo di profondità per la quarta e la quinta fila



Utilizzare lo strumento per la regolazione dell'area (B) come illustrato per modificare l'angolo di profondità per la 4° e la 5° fila.

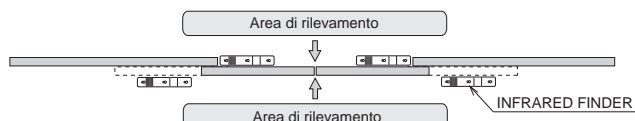
1-2.Regolazione simultanea

Per la regolazione simultanea delle file dalla 1° alla 5° utilizzare lo strumento di regolazione (C).

Riferimento

Regolazione della profondità dell'area con INFRARED FINDER (Disponibile separatamente)

1. Ruotare la vite di regolazione dell'angolo di profondità verso destra (Profondo) per fissare l'area di rilevamento il più lontano possibile dalla porta.
2. Impostare la sensibilità dell' INFRARED FINDER su "High" (Alta) e sistemarlo sul pavimento come illustrato sotto.

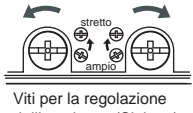


3. Ruotare la vite di regolazione dell'angolo di profondità verso sinistra (Basso) fino a che l'area di emissione si trova nella posizione in cui INFRARED FINDER è nello stato di basso rilevamento (Rosso lampeggiante lentamente).

2 Regolazione dell'ampiezza dell'area

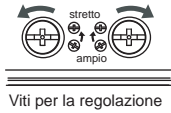
Dalla 1° alla 3° fila

Eliminato Eliminato



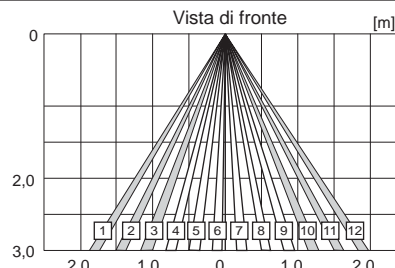
4° e 5° fila

Eliminato Eliminato



Viti per la regolazione dell'ampiezza (Sinistra)

Viti per la regolazione dell'ampiezza (Destra)

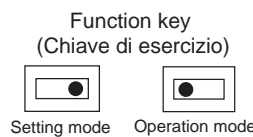


Nota Quando si regola l'ampiezza con le vite, assicurarsi di girare fino a quando si sente un click, altrimenti il funzionamento corretto potrebbe essere compromesso.
1 2 3 non può essere eliminato separatamente, né 10 11 12

3 Impostazioni degli interruttori

Seguire i le fasi seguenti per impostare gli interruttori .

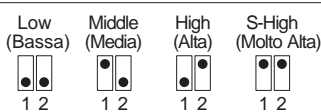
1. Modificare la chiave di esercizio dal "Operation mode" al "Setting mode". Durante il "Setting mode", l'indicatore di esercizio è blu lampeggiante (solo nello stato di stand-by) e la porta rimane aperta.
2. Modificare le impostazioni degli interruttori.
3. Quando si è terminato, riportare la chiave di esercizio al "Operation mode".



Nota Quando le procedure di cui sopra (1-3) non sono seguite, si verifica un errore (Rosso e Verde lampeggiante). Assicurarsi di utilizzare il sensore solo nel "Operation mode". Il sensore non funziona correttamente nel "Setting mode".

3-1. Impostare la sensibilità

Fare riferimento alla tabella sottostante per la migliore sensibilità nel vostro ambiente di installazione.



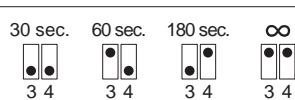
Condizioni del pavimento	Altezza di montaggio [m (feet,inch)]				Esempio
	2,0 (6' 6")	2,2 (7' 2")	2,5 (8' 2")	3,0 (9' 10")	
Basso riflesso	Middle	Middle	High	S-High	-Tappeto -Pavimento di colore scuro
Medio riflesso	Low	Middle	Middle	S-High	-Cemento
Alto riflesso	Low	Low	Middle	High	-Piastrelle -Marmo

Nota E' richiesta un'attenzione speciale nelle impostazioni quando la porta viene usata da anziani o bambini. Regolare la sensibilità e il timer per il rilevamento di presenza secondo la vostra valutazione del rischio.

3-2. Impostare il timer per il rilevamento di presenza

La 1° e la 2° fila hanno funzione di rilevamento di presenza.

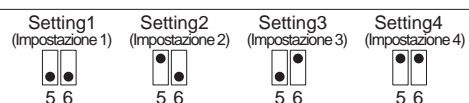
In conformità con EN 16005, impostare il timer su "30sec." o più.



Nota Per permettere il rilevamento della presenza, non entrare nell'area di rilevamento per 10 secondi dopo aver impostato il timer.

3-3. Impostare la frequenza

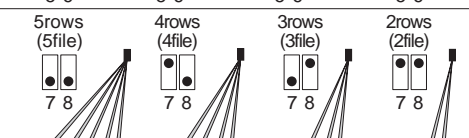
Quando si utilizzano più sensori vicini, impostare la diversa frequenza per ogni sensore con gli interruttori 5 e 6.



3-4. Impostare la regolazione della fila

Impostare le file di profondità con gli interruttori 7 e 8.

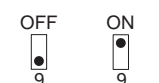
Nota Quando si seleziona "2rows", l'uscita di attivazione è disattivata.



3-5. Impostare la non-sensibilità

Attivare l'interruttore 9 quando il sensore funziona autonomamente (Fantasma).

Nota Quando l'interruttore 9 è attivato, l'area di rilevamento effettiva potrebbe essere inferiore.

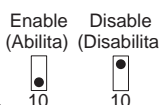


3-6. Impostare l'autocontrollo

Quando la porta rimane aperta e l'indicatore LED lampeggia più o meno velocemente con una luce verde, si prega di rivolgersi alla RISOLUZIONE PROBLEMI.

Se la porta rimane ancora aperta, impostare il pulsante 10 su "Disable".

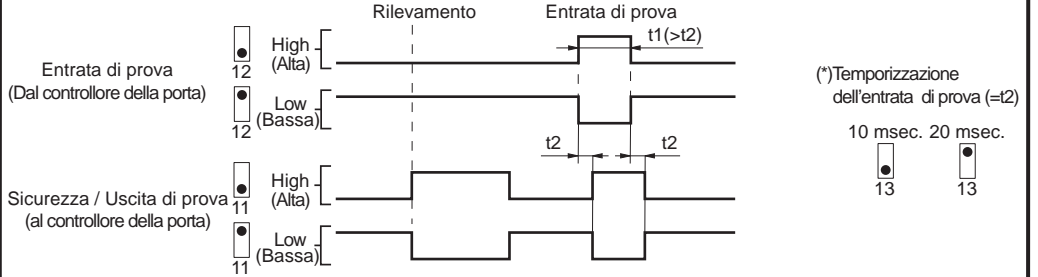
Nota Per essere in conformità con EN 16005 il pulsante 10 deve essere posizionato su "Enable".



3-7. Impostare l'entrata di prova, la Sicurezza/uscita di prova e la temporizzazione dell'entrata di prova

Impostare gli interruttori da 11 a 13 secondo il controllore della porta.

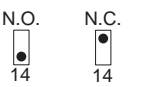
USCITA DI PROVA/SICUREZZA - TABELLA DELLA TEMPSTICA DELL'USCITA DI PROVA



*: La temporizzazione dell'entrata di prova è il periodo di tempo tra l'entrata di prova e la Sicurezza / Uscita di prova.

3-8. Impostare l'uscita di attivazione

Impostare l'interruttore 14 su "N.O." (Aperto) o "N.C." (Chiuso).



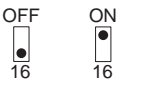
3-9. Modalità di installazione

Attivare l'interruttore 16 quando si regola la prima fila vicino alla porta.

Quando si è terminato, disattivare.

Durante la modalità di installazione (Installation mode), rimane solo la prima fila e l'indicatore di esercizio è giallo.

Nota Se la chiave di esercizio è sull' "Operation mode" mentre "Installation mode" è ancora attivo, si verifica un errore.



CONTROLLO

Controllare il funzionamento nel "operation mode" secondo la tabella seguente

Entrata	Energia OFF	Fuori dall'area di rilevamento	Entrata verso Dalla 3° alla 5° fila	Entrata verso 2° fila	Entrata verso 1° fila	Fuori da aree di rilevamento
Stato	-	Stand-by	Rilevamento movimento attivo	Rilevamento di Movimento / Presenza attivo		Stand-by
Indicatore d'esercizio	Nessuno	Verde	Arancione	Rosso	Rosso Lampeggiante	Verde
Uscita di attivazione	14 N.O.					
	14 N.C.					
Uscita del test di sicurezza	11 High (Alta)	OFF	ON	OFF	ON	ON
	11 Low (Bassa)	OFF	OFF	ON	OFF	OFF

INFORMARE IL PROPRIETARIO/L'OPERATORE DELL'EDIFICIO DELLE SEGUENTI VOCI:

⚠ Avvertimento

1. Mantenere sempre pulita la finestrella di rilevamento. Qualora sia sporca, è sufficiente pulirla delicatamente con un panno umido (non utilizzare detersivi o solventi)
2. Non lavare il sensore con acqua.
3. Non smontare, modificare o riparare da soli il sensore, altrimenti si potrebbero verificare scosse elettriche.
4. Quando l'indicatore di esercizio lampeggia sul Verde, contattare l'installatore o il tecnico.
5. Contattare sempre l'installatore o il tecnico autorizzato quando si regolano le impostazioni.
6. Non dipingere la finestrella di rilevamento.

Nota 1. All'accensione, fare un test di ingresso nell'area di rilevamento per assicurarsi del corretto funzionamento.
2. Non posizionare oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento. (es. Pianta, illuminazione, ecc.)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Operazione della porta	Indicatore d'esercizio	Causa possibile	Contromisure possibili
La porta non si apre quando entra una persona	Nessuna	Voltaggio sbagliato Errore di connessione/cablaggio	Impostare sul voltaggio corretto. Controllare cavi e il connettore.
	Instabile	Errata posizione dell'area di rilevamento	Vedi REGOLAZIONE 1, 2 & 3. (*)
		Sensibilità troppo bassa	Aumentare la sensibilità.(*)
		Timer basso di rilevamento presenza La finestrella di rilevamento è sporca	impostare il timer più a lungo.(*) Pulire con un panno umido. (Non usare solventi o detersivi)
La porta si apre quando nessuno è nell'area di rilevamento.	Instabile	Oggetti in movimento o luminosi nell'area.	Rimuovere gli oggetti
		L'area di rilevamento interferisce con un altro sensore	Vedi REGOLAZIONE 3-3. (*)
		Gocce sulla finestrella di rilevamento	Usare il coperchio impermeabile (Disponibile separatamente) o installare in un luogo asciutto.
	Corretto	L'area di rilevamento interferisce con la porta/testata	Regolare l'area di rilevamento su "Profondo" (esterno)
		Sensibilità troppo alta	Abbassare la sensibilità.(*)
		Altro	Accendere la non-sensibilità .(*)
La porta resta aperta.	Corretto	Cambiamento improvviso nell'area	Vedi REGOLAZIONE 3-1 & 3-2. (*) Se il problema persiste, reimpostare il sensore. (disattivare la corrente e riattivarla)
		Cablaggio o connessione sbagliata Impostazione sbagliata degli interruttori	Controllare i cavi e il connettore Vedi REGOLAZIONE 3-6, 7 & 8. (*)
	Giallo	Installation mode è ON.	Spegnere Installation mode
		Blu Lampeggiante	Impostazione sbagliata della chiave d'esercizio
Corretto funzionamento	Verde Lampeggiante veloce	Sensibilità troppo bassa.	Alzare la sensibilità (*)
		La finestrella di rilevamento è sporca	Pulire con un panno umido. (Non usare solventi o detersivi.)
	Verde Lampeggiante lento	Guasto del sensore	Contattare l'installatore o il tecnico autorizzato.
		Saturazione del segnale (1° o 2° fila)	Rimuovere gli oggetti luccicanti dall'area o abbassare la sensibilità.(*) O modificare l'angolo di profondità dell'area dalla 1° alla 3° fila.
Rosso e Verde Lampeggiante	Corretto	L'area di rilevamento interferisce con la porta/testata	Regolare l'area di rilevamento su "Profondo" (esterno)
		Impostazione dei cavi degli interruttori	1. Spostare la chiave d'esercizio su "Setting mode". 2. Cambiare l'impostazione dell'interruttore 16 (ON → OFF o OFF → ON → OFF). 3. Riposizionare la chiave di esercizio su "Operation mode".
La porta rimane chiusa	Corretto	Cablaggio o connessione sbagliata	Controllare i cavi e il connettore
Corretto funzionamento	Verde Lampeggiante lento	Saturazione del segnale (3° 4° o 5° fila)	Rimuovere gli oggetti luccicanti dall'area o abbassare la sensibilità.(*) O modificare l'angolo di profondità dell'area dalla 1° alla 3° fila

*: Prima di cambiare queste impostazioni, . Quando si è terminato, ripristinare "Operation mode".

Entrematic Group AB

Lodjursgatan, 10

SE-261 22 Landskrona - SWEDEN

www.ditecentrematic.com